# 南泽大學學生生活

# 洋 學 生 生

言

### 報 申 新

版 界 載 歡 提 荷 僧 提 Ŧ 公 新 迎 惠 告 格 特 1 教 司 申 本 E 詳 學 育 均 FII 外 CX 報 報 谷 從 費 H. 校 告 歡 車 組 H 無 白 克 及 迎 料 新 業 以 不 **\$33** 定 於 閩 來 新 竭 所 竭 或 定 報 學 記 ]] 對 倘 有 申 誠

10

售

處

int

棋

黎

街

商 報學

務

FI

發生

書 行曾

館部南

外

埠

谷

學

校

各

大

4

坊

1-

The

棋

\*

街

民

4

P.

his

目價告 廣 表 價廣 # 特 等 等 第 日告 通 另概 # 之底 地 義用 內封 連白 他 外面 位 色紙 多黑 4 V4 1 期字 九 質如 兀 IIII 目井 Ŧī. 4 正彩 廉色 亢 兀 III 繪  $\equiv$ - 09 Mil 面分 到 之 10 元 兀

III: 出 H 國 华南 fi 版 + 第洋 定十週 者 老 车 プ刊 他 1 號二 毎 月 理 上洋南 南 學代價 本 南 小洋 - 1 -洋 週洋 洋 大 Ti 學 = H 刊大 大洋 绡 學 出 社學 生 版

14.

帕

#

過

ŦI

脏

角

答

27

Æ

13

學

生

生

中 華

大宇之外復有他大宇乎? ▽ 他星球上亦有生物乎?

▽ 天空之星體共有若干?

日中黑斑

死

世界…

是什麼

?

預約 全書四巨册 次交

第一 册已出

四次分交

第

編

「談天」

就可以答復我們

這些和

非

期先 各交 交 三元 元後

樣

有界

必讀凡是要知道人與世界宇宙的

切現象的究竟都不可不讀這部書。是要知道人與世界宇宙的關係和萬

切

的 智識,

新穎而精詳不僅是爱好科

Ġ. 者 所 他許多的

問題全書三十八篇記述科

學界

預

約

期

限

**截止** 陽曆六月底

館 即 務 商 海 上

# 美國大學俱樂部講演集 AMERICAN UNIVERSITY CLUB OF CHINA LECTURES 1921-1922

Edited by George E. Sokolsky
Price, 90 cts.

The American University Club of China is a leading organization among the agencies that have for their purpose the closer intellectual and utilitarian relationship between the Chinese and the foreigners in China. During the fourteen years of the history of the Club it has done much in achieving this goal among its members.

The present volume is the outcome of a resolution passed by the Executive Committee of the Club during the year 1920-1921 for a course of lectures to be given dealing with the history, administration, resources, etc., of China. Four of the lectures are included in this volume: "A Brief Sketch of Chinese History," by Dr. F. L. Hawks Pott; "The National Language of China," by Professor Hu Shih; "The Geography of China," by Dr. Robert Fitch; and "The Fight for a Constitutional Government in China," by Dr. C. T. Wang. Each of the lectures has been specially prepared for the course and the lecturers invited are all recognized authorities on their respective subjects. Besides these lectures the volume contains seven appendices relative to the growth of the national and provincial constitutions, forming interesting study to the student of Chinese politics and the development of democracy in China.

# 質 周 商 菜 育 話

### PRACTICAL COMMERCIAL CONVERSATION

By S. S. CHOW

Price, 60 cts.

This book is intended for the use of the Oninese business men, to enable them to speak Raglish fluently when dealing with foreign customers. But the range of the subjects covered has been so wide that the book will also be found helpful to general readers and students of English.

A greater part of the conversations herein collected originally appeared either in the English Student or in the English Weekly. But many new pieces have been added to make the book a completed whole. Chinese translations by Mr. F. S. Hwang are printed side by side with the English text, so that the readers will know at once what each sentence means.

# 漢文譯註商業英語會話

# COMMERCIAL CONVERSATION (FOR CHINESE STUDENTS AND BUSINESS MEN)

BY CHANG YO-LIANG

Price, 50 cts.

This book contains thirty-two lessons in three chapters; namely, conversation, appendix, and Chinese translation. The lessons are in the form of dialogues that can afford opportunity for drill in conversation in a class. They embody principles of salesmanship and psychology as applied in actual business transactions. The appendix is again divided into two parts containing miscellaneous market expressions and a commercial glossary. Pai Hua style is used for the Chinese translation which is quite comprehensible and helpful to students.

# PLAY THE RIGHT WAY

What's the fun of playing without knowing how to play? Even as a health-premotion proposition, it is necessary for you to know the METHODS and RULES of play. Spalding Athletic Books teach you how to play and PLAY THE RIGHT WAY. Send in your order before it is too late.

				PRICE
				(Subject to our Monthly Discount)
Official Basket Ball Guide for Women	•••	•••	•••	\$.25
Official Basket Guide		•••		63
Official Volley Ball Rules 1922-23		• • •		25
Official Indoor Baseball Guide	•••	• • •	•••	25
Official Baseball Guide	•••	•••	• • • •	63
Official Intercollegiate Swimming Guide	•••	•••	•••	63
Intercollegiate Football Guide		• • • •	•••	63
Offical Soccer Football Guide	•••	• • •		63
How to Become an Athlete				25
How to Play Basket Ball	• • •			25
How to Wrestle	•••			63
Professional Wrestling		• • •		63
The Art of Fencing	•••			63
Track and Field Guide	•••			63
34 Common Tennis Errors and the Reme	edies			63
Health by Muscular Gymnastics	•••			63
Twenty Minutes Exercises				25
Physical Training Simplified			•••	63
Indian Club Exercises			•••	63
Pyramid Building		•••		63
Calisthenic Drill and Fancy Marching	•••	•••	•••	63
Parallel and Horizontal Bar Exercises	•••			_
How to Punch the Bag		•••	•••	•
Exercises with the Medicine Ball	•••	•••	•••	63
Fancy Dumb-Bell and Marching Drills		•••	•••	63

Sales Office:

THE COMMERCIAL PRESS, LIMITED Honan Road, Shanghai

### 英文近世短篇小說

# MODERN SHORT STORIES FOR CHINESE STUDENTS

Selected and edited by Henry Huizinga, M.A., Ph.D.
Price, \$1.60

The sixteen stories included in this volume are all modern, having been first published within the last three or four years, in some of the best magazines in England and America. Sixteen different authors, most of them eminent in present-day fiction, contribute to the volume. Seven of the stories deal with Oriental characters, four are Chinese, while the scenes of these stories are laid in America, England, France, Switzerland, India, Burma, and China.

The stories are all written throughout in good English, the editor having purposely rejected all stories whose characters speak in broken or dialectic English, as being unsuitable for teaching purposes. There is one exception to this in the last story, where there are a few "pidgin" English phrases. The stories all have a good moral value; though they are not ethical stories.

The Notes and Suggestions will be found exceedingly helpful to Chinese students and teachers, as well as to general readers in China. Its use need not be restricted to Chinese students, for they are such as will interest Western young people just as well. Doctor Huizinga has been a successful teacher of English in India and in China for over twenty-five years.

# 寸半小本英漢字典

# LILLIPUT SERIES: ENGLISH-CHINESE DICTIONARY

EDITED BY S. L. CHANG AND H. H. LU
992 pp. Cloth cover
Price, 60 cts.

It is a revised form of Webster's Little Gem Dictionary Translated into Chinese, with the original English definitions omitted. It contains over seventeen thousand words, including all the words of daily use. The appendix contains:

(1) foreign words and phrases (with translations), (2) abbreviations, (3) use of capital letters, and (4) punctuation rules.

COMMERCIAL PRESS, LIMITED, PUBLISHERS

# 德 華 大 辭 典

### DEUTSCH-CHINESISCHES WÖRTERBUCH

One big volume

Price, \$6.00

This German and Chinese dictionary contains more than 1,300 pages and 13,000 words. Many grammatical notations are introduced to help making the words easily pronounced. The book takes in very many scientific and technical terms. Hard phrases and clauses are carefully explained. Tables for irregular verbs are inserted, while numerous illustrations with full explanations are given.

# 目

錄

發刊辭

插圖四

幅

題字

序二

序三

序四

(一)二十六年來的海洋 南洋的歷史與環境

棒 石

(乙)實習和工廠的生活

(三) 南洋環境與南洋學生

目

錄

(41)南洋舊話

茅以新

(十)晚飯後 九)夕陽殘照 八)晨光熹微 七)圖醬館裏

大學部中學部學生生活

(甲) 課堂課餘和自修的生活

二) 簡括的寫照 一二

簡括的寫照了二

(二)製圖

(三)本一國文堂上的寫真

四)测量課堂

五)温課中

(六)大考時生活的變態

蔡劼存 裴元嗣

H

何鴻業

范式正

胡交牌 范式正

畯

目

錄

(一)化學質習 (二)物理實習 (三)測量實習

(九)電機廠 (八)翻砂廠 (七)金工廠 (六)木工廠 (五)團體參觀 (四)無線電質智

(丙) 衣食住

(二)概况

(二)三餐「一

概光二

三餐二

(庚)特殊生活

(十)機械廠

鈕澤全

(己)假期生活 (一)暑假

(二)年假

(三)[五九]紀念

(五) 禮拜六二 ]

**禮拜六二** 

(四)雙十節

**麦元嗣** 

(丁)共公生活

答

(四)上院「轡

(三)小吃「二 小吃二

(戊)運動比賽的生活 (一)與聖約翰比賽足球的南洋

(二)各級運動出賽時的中學生

顧毓瑔 仇 |安 | 支 | 安 | 安

胡文煒

W.I.Y

(二)運 動 ţį 的引 生活 生活 树 1: (一)普遍 色的寫照

二二一老爺」的

(四)中學一年級幼 三)所謂「愛司」者的 年同學生活 41:

113

竹订

DE

胡

文煌

(辛)個人生活 ľ 述

(二)华年南洋週刊的 (一)我的 in 記 生活

稲

His

11: UE

(三)我之中院生活的 (四)五年來技擊生活的 [1]

得

(五)我的 E 皮小 Wis

JE:

(玉)生活中的戲 (一)綽號

小學部學生生活

H

鍅

耀順

五)温課時衙一二

温課時節二二

65 圃

(六)運動會

1313 mi

EMIT

(九)養蠶

向祖

光

割数付

蔣鳳五

(十一) 夕陽西下 (十) 晨光喜微

徐世 狄景

1111

d'e

煐

(十二)晚餐後二二

願 ffi

(二)1日間[] П 三二二

(三)課堂課餘自修

(四) 表食住

的那

天

(七)與聖約翰比棒球

、八)捕蠅一二

指蠅 二二

宋啟文

程志政

微僧

劉軟門 林全族

傅祖良 李清游

振

Ξ

鐌

(十三)寒假暑假 晚餐後二二

(十四)「五九」紀念

(十五)星期六課後「二」 星期六課後二二

(十六)星期日下午

(十七)快樂

(十八)團體精神

(十九)樂藝

批評

秋景明

陸兆楨

郁 数

(三)四年南洋生活所給

象

(五)學生生活的 (四)南洋學生生活的應

(六)共公生活的普遍化

美化 與 一愛化 有的 我的印

四

品爾松 高爾松 修 T.M.T

处

(11)南洋學生生活的弱點「1] 一) 南洋學生生活的批評及其改善的途徑

宗之發

范存忠 詹永合 徐名植

南洋學生生活的弱點「二」

在是 先 Æ 史 之 盖 所 添 何 遜 , 以 fil 今 H 报 , 人 謀 者 **介雕** Time 國 闸 H 歟 颅 增 必 : 以 在 以 10 , 0 Fil 思 學 洋學 念以 ? 高 是 生 永學 生 49: 4: 帕 岩 홪 穿察 發 生 TE. 排件 思 15 Th 作 H 之生 夫競 抑 4 数 1 II's 有 何 清 11 , 现 今 , ifii 育 LI 化 济 光 鈩 51 > 敬 尚 光大 胩 活 水 压值 Mi thi 風 鞅 X , 之教 掌 空 業 3% L 117 自 抗 進 15 \_\_ 之 談 樂 77 於 G SF. 11: 周 115 之 , in 75 育 タメミ 之 不 Ti , 加 片 ml: Ifij 矣 0 1.1. 之袁者 虚 7 神 何 19 则 心 追為 R 外 10 | | | | | | 始 流 T 聲 义 义 迴 3 115 以 3 克振 之 足 標 家 推 Ú 文 FI 憶 , , 榜 清 必 , 為 乾 11 Jili , IIII 大 求 2 1)3 我 111 他 初 in pil 證 不 4: 父 17 1: 刊 Hi] TH SIL 浴 補 H 11] 於 tiji 횄 HILE SVIII · iz 邢品 I F! # :¥: 生 110 勝 天 1:1: 思 漠 持 mi 2 吾グ EL. 生之 大 製文 视 厥 U 4: 見 1 , Ë 校 生 Pi 救 VFi MI 貌 維 2 Hir 也 務 , 所 生 學 1 借 灭 Ľ 然 及 P. 用车 #1 然 0 願 ill. 銳 1; 11: H 访 , 11: , 近 生 , 之 Jį: 斋 見諸 程 活 Ti. 0 几 院 H 精 11: 之 具 , 沢 於 PA iki 夫 Ľ , , P 17:43 必 TV H 教 报 11 所 生之 其 棺 YY= 11: 恐 技 思 南 FU 之 學 , 在 育 11 617 迦 非 為 篋 IIZ 洋 校 2 生 Mi. 0 TI Fil . 行 海朝諸 全 之生 入 成 F 我 夫 法 4: 别等 mil: 行 兼 學之 2/2 FII. 4 Ifil ST. inf 4 優 育 如 731 活 ? 省 W 7 1/2 以 活 活 ?Y= 何 君 何 4 初 效 今 景 茫 大 X 小 Zi 之; 之本 之 洋 FI. 毎 若 , , 況 將 肥 夏 貂 擊 模 ¢p 17. 非 E W. 如 10] 颠 , 自 之 範 11 生 以 否之 以 41: 知 m[ 15 於 矣 His 將 夙 生 鹏 懷 狭 11: , 以 0 - -背 0 生 來 雅 著 活 所 扔 己之 獎 義 艱 7 還以 之經 活 教 : 於工 R 足 鉅 . . 號 掖 號 富 育 供 之 生 將 生 1/1 , 之;見 質之 之發 營修 業 1E TE. 17E 改 11 今 则 污 11; 進 Ęį. П 教 版 4 勤 1 , 之 TII + , 淡 ĮŅ. 育 111 7 T 济 4 , , 當 宗 任 餘 之中 贴也 , 生 勤 4 144 影 4 之 不 必 4: Ħ 響 學 活 旨 酒 , 則 大 in 端 思 之 之 123 íŝ lip 3F 也 , 以 1 於 漢 应 粉絲 胚 1 Ti [11] 余 ZF. 城 社 稻 0

# 序二

斯

F

0

民

十二

年

,

六

П

,

張

致

TOTAL STATE

至 不 福 矣 书 : , 打 4: 以富貴 活之結品; 利 澄為 生 小 活 府益 书 答; 2 学 打 Phi 之 以 E. 機 生 折 0 1. Λ 死 為 額 不齊 喜 顶品 Ti , ilii , ÉD 所 不 以 **决** 然 , ihi 邢道 採 者 UI [[]] 同 Ifii *ķ*ii 0 雖 , 釣 外 水 , 学 mi Œ 邢哥 之 , 以隱 泛 , 居 亦

又曰 外 艾 不 足 , 恭 IH: 11: 0 , 建 聖 : 就 ihi 為 1/2 設 賢 -41 有 壁 之 以 邢高 示 言 能 1-提 1 1 U 211 北 Ifii 0 具 [[]] 矩 立 顧 , 、業之心 背 71 in 絲 雉 , 故 梦 Ī., 非 , 學 [II] 牛 知 thi 活之本 新 型 Til , ľ 之 行 则 芯 , 安 水 [4] 之初 屋 型 17 Jt: 11 H 湖南 然 111 , 得 П ifij 婀 , ifii 於 I'r 途 以 我之 11 心 之 处 4 111 此 於 书 所 , 0 物 就 ifii 能 \_\_ 1:13 切 义 未 1/3 #1: M 之 H 此 íř > 邢品 11, 能 凡 新 i 亦 Z 1-カ 不 IIII , 顿 [[I] TE. fi. , LI 改 11: ifii 是 4: 協 W. 11: 得 , 也 所 4 411E Hits, 稅 孔子 具 非 ifi H , 以 之幸 -11 处 如 TIV. 是 效 謀 信言 而上 用 生 III 邢请 平 i.Fi PT 处 於 : 2 说 mt. 5 以 )[] Ti. 之 夫 秱 F 功 5/3 -4.11 , , 则 成 不 11 Illi 麻 學之 之因 5/2 必改 Fi. , ifii 加品 ihi 弦 之 文 志 0 來 11 倘 於學 稲 HE 也 較 心 逐 mi 亦 然 未 , 行 > 始 之 於 1HE 13

# 生 活 之本旨 也 O 爱於本刊付 本 W.F , 為 放文 數 = , 肌 清 [1] E Jt. 勉之

比

國

4-

年

六

月

面

惟

精

0

旣

, 此:

# 序三

察其生活 吾校 追 1. , 殊態 東 南 同 15 品 iF. , 议 英 不 才 可不 , 濟 有紀 呼 載以 堂 2 谷号 數 以 歆 T-計 0 南 > 洋 具 於 趟 H Mr 社 ; 育 村 於 有南洋大學學生生活之發行 奶 3 飲 íĒ 起 店 於 斯 , 遊 息 崇 , # 樂 於斯 松 4 也

然,徵之一校 有 ,今日學風之淳良,方之國 氣質 越者 編輯 變 諸全學來徵數言。 , 風 北 1,習不 俗 亦然 77 尚 自知 0 , 欲 隨 謀從 o \_\_. 肚子 因思音時求學斯 更 4 日 妙 内諸大學 Ĥ 出 , 修 恆 ihi 治 HI 漩 , 4 一二人 自無愧色, 異 , 成 校 H 有所 敗利 涓 2 規模粗 U. 小花 村村 鈍 11 37 , , 常與平 考, 律之諸同學日進不已之精 ifii 具,較之現在盛况,誠 4 诚 相 仂效 不可不於學校生活 素所薰染者因 , 播 為 風 果相 氣 有 , )问i 加之意 合 馴 告不如今」之慨 ,不 至 或不 瑕 也 깷 境 以 亳 旣 0 觀 此 釐 成 斯 iffi 牢 自足 徴之 編 。第竊 所 不 可破 ,发 ic 國 載

(一) 孟 ナ日,一士何 41 , 曰,尚志。」今日社會廉恥道喪,達於極點,應世處事, Ė 時存 移風

貢二義以效他山之助

易俗之志

富蘭克命有 勿 使 进 動 健將 H , 刑 限於數 心有 恆度,治事 人,勿對學生公益 有定 Hif 0 , 和手中 <u>\_\_</u> 校課 之暇 立 ,宜重體育以健身。學辦 事以

練

Tilk

則今日 本斯二義以自審,今日之生 此 編之作,不徒為一時之質錄 活 狀況 , 或 ,兼足供進步之南 猶 有可 議之處 0 針,異時奇才特起,宣力社 人人各以改良生活為 己任 , 曾 騏 風 論世者歸 Ú H 趨於完美 功於

練、或將以今日此私為實貴之考證 , 期r 則凡愛南洋者所深 望 也

學校之訓

民國十二年六月周錦徐名材

序四

序

道德 莫不 計 , 日 各有優 智識 , -嚶 良之校 體 其 力之 鳴矣,求其 一發展 風 0 溯其淵 , 友學 均 有 , \_\_ 源 賴 於外界 遠至 記日 數 之助 , --, III 獨學而 , 力;故學 青 年入 無友, 、校以後 問 之道 则 孤陋 務 , 涵養薫陶 業 而寒聞,」 Thi 外 , , 習與 首重 蓋吾人當學 一樂季 性 成 , , 區大 泊 平里" 子生時代 , 美 各 業 IF: 國 , 大學 事 舉凡 ,

身於著名之大學 Ú 頃輯張世變 H , 論 順 11. 淌 原 俗軫 人 氣, 非 1時 隱忠滋 然矣 0

根底已深

, 其能

力常足以

左

右社

曾

,

ıfii

不易為社

質所左

右

, 吾

人

覽各國歷史,

則見偉

大

人物

,

粒

多出

生活之高 , 竊 播之社會 謂 社會基礎 尚純潔者 , 則為美 , 出於自 俗 ,故使全國學校, 子校,青 然,如能因勢利導 4-時代 , 天真未鑿,一 **增能對青年生活之狀態,力求改善** 深 > 深思遠慮 , 日新义新,傳 校之中 心之士, 之學校 ,琴居 均謂救 (,則為 集處 國之道, , **校**風, 以學問 則風尚所趨,習俗 端在改良社 被之倘 相交, 會, 人,则 道義相尚 其言是矣 光為德行 自易 ;其

車専 移 社會,易於反掌 ;而謂國家前途,有 コペ日進 於光明者,吾不信 也

南洋學生,活 **今者同學諸君** 南 洋大學之設立, ,有刊行生活特號之舉,<br />
這在使南洋學生社會之狀態 **垂三十年,人才輩出** , 聲施 ,雖近年以來 **記**會 , 論其原因,由 風潮 | 機起 , , 表暴於 Mi 於學問者年, 數十 世,內之喚起校 年相傳之美德 由於校 风者亦 ,幸未失墜 内之 ~自覚心 キ,蓋 ,

行之日,其影響於全國教育者,必非淺抄,豈第南洋

加

幾同

行之優

製

H

益增

遊;外之引起全國學校之注意,對於學生生活問

加以研究

九,吾知

此籍刊

一校之幸而已。胡仁源

74